

**THE SECOND PROTOCOL TO THE AGREEMENT BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND THE  
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE  
FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND  
THE PREVENTION OF FISCAL EVASION  
WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME**

The Government of the People's Republic of China and the Government of the Republic of Singapore,

Having regard to the Agreement between the Government of the People's Republic of China and the Government of the Republic of Singapore for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income, signed at Singapore on 11<sup>th</sup> day of July 2007 (hereinafter referred to as "the Agreement"),

Have agreed that the following provisions shall form an integral part of the Agreement:

**Article 1**

With respect to Article 5 of the Agreement:

In respect of paragraph 3(b), the term "6 months" shall be deleted and replaced by "183 days".

**Article 2**

With respect to Article 11 of the Agreement:

1. Paragraph 3 shall be deleted and replaced by the following:

"3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2, interest derived from a Contracting State is exempt from tax in that State, if the beneficial owner is:

- (a) in the case of China:
  - (i) the Government of the People's Republic of China and any local authority thereof;
  - (ii) the People's Bank of China;
  - (iii) the China Development Bank;
  - (iv) the Agricultural Development Bank of China;
  - (v) the Export-Import Bank of China;
  - (vi) the National Council for Social Security Fund;
  - (vii) the China Export & Credit Insurance Corporation; and

- (viii) any institution wholly owned by the Government of China as may be agreed from time to time between the competent authorities of the Contracting States;

provided that in the case of paragraph 3(a)(ii) to (vii), the entity or fund is wholly owned by the Chinese Government and not conducting commercial activities.

- (b) in the case of Singapore:
  - (i) the Government of the Republic of Singapore;
  - (ii) the Monetary Authority of Singapore;
  - (iii) the Government of Singapore Investment Corporation Pte Ltd;
  - (iv) a statutory body; and
  - (v) any institution wholly owned by the Government of Singapore as may be agreed from time to time between the competent authorities of the Contracting States;

provided that in the case of paragraph 3(b)(ii) to (iv), the entity is a body constituted by an Act of Parliament in Singapore or wholly owned by the Government of Singapore, not conducting commercial activities.”

2. Interest derived from a Contracting State before 1<sup>st</sup> January 2011 from any loan arrangement signed before 18<sup>th</sup> September 2007 is exempt from tax in that State if the beneficial owner is:

- (a) in the case of China:
  - (i) the China International Trust and Investment Corporation; and
  - (ii) the head office of the Bank of China.
- (b) in the case of Singapore:
  - (i) the head office of the Development Bank of Singapore.

### **Article 3**

With respect to Article 22 of the Agreement:

In respect of the provisions of paragraph 1(b), the term “10 per cent” shall be deleted and replaced by “20 per cent”.

### **Article 4**

The Contracting States shall notify each other through diplomatic channels that the procedures required by its laws for the entry into force of this Second Protocol have been complied with. This Second Protocol shall enter into force on the date of the receipt of the later notification.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized thereto, have signed this Protocol.

DONE at Singapore on this 24<sup>th</sup> day of August 2009 in duplicate, in the Chinese and English languages, both texts being equally authentic.

**For the Government of  
the People's Republic of China**

**For the Government of  
the Republic of Singapore**

**Wang Li  
Deputy Commissioner of State  
Administration of Taxation**

**Moses Lee  
Commissioner of Inland Revenue**